**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 82 (1964)

Heft: 2

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift

2

82. Jahrgang

Donnerstag 9. Januar 1964

Organ des SIA und der GEP Herausgeber W. Jegher und A. Ostertag



#### Inhalt

entourant une galerie. Par J. Wilhelm	
Kindergarten in Muttenz. Arch. W. Senn	29*
Erzeugung und Verwendung elektri- scher Energie 1962/63	0.0
Kultur und Wirtschaft (Festschrift E. Böhler). Von A. Ostertag	30
Hans Behn-Eschenburg	32
Buchbesprechungen	
Taschenbuch der Wasserwirtschaft, von H. Press	32
Calcul plastique des constructions, par Ch. Massonnet et M. Save. Echafaudages tubulaires, par Th. Coppel et JJ. Coulon. Grundzüge der Zerspannungslehre, von M. Kronenberg. High Temperature Water Heating, by P. L.	
Geiringer	33
Neuerscheinungen	34
Mitteilungen	
Eidg. Techn. Hochschule. Fernbedie- nung für grosse Schiffsmotoren. Per-	
sönliches	34
Nekrologe	
A. Genoud. O. Stücker	34
Wettbewerbe	
Ueberbauung Tronchetto in Venedig .	34
Ankündigungen	
Studienreise über Holzwirtschaft in Norditalien. Vereinigung für freies Unternehmertum. Vortragskalender .	34
	7

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80		<ul> <li>Abonnemer</li> </ul>		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate	
Schweiz Ausland	17.50 19.—	35.— 38.—	70.— 76.—	

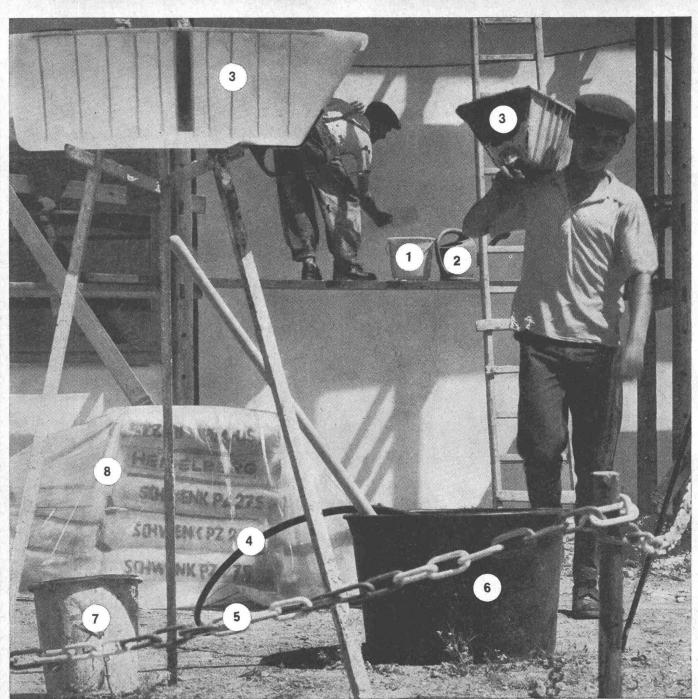
Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz, Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Freiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

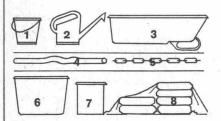
Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23, Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

### Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstr. 12, Postf. Zürich 1 Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110



### Leichtes, rostfreies Baugerät aus LUPOLEN



Mörtelkübel, Speisträger und Eimer aus LUPOLEN sind leicht an Gewicht und ersparen den Bauarbeitern das Schleppen von überflüssigen Lasten. Diese Arbeitsgeräte sind robust, alte-

rungsbeständig und können nicht rosten. Darum denkt der Fachmann an Geräte aus LUPOLEN, wenn es um Arbeitsrationalisierung auf der Baustelle geht.

Arbeitsgeräte aus LUPOLEN sind

- leicht
- bruchfest
- rostfrei
- formbeständig
- frostfest

Für die Markierung von Baustellen sind Absperrketten aus LUPOLEN ein zweckmäßiges Hilfsmittel. Folie aus demselben Kunststoff ist unentbehrlich für das Abdecken von Materialstapeln und Baumaschinen im Freien.

Wir weisen gern Firmen nach, die Arbeitsgeräte und Folie aus LUPOLEN herstellen.



### ein Werkstoff mit Zukunft

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG 6700 Ludwigshafen am Rhein

Senden Sie bitte v material an	veneres Lor	JEEN-IIIIOIIII	SBZ	
Name		1170		
Firma		No.		
Anschrift	17			

Vertretung für die Schweiz ORGANCHEMIE AG Bellerivestraße 67 Zürich, Telefon (051) 471920

X

# neu

## Sichtbeton rationeller und schneller



Auf Pava-form Platten vorfabriziertes Betonelement vor dem Verlegen.

die neue Schalungsplatte für Sichtbeton und vorfabrizierte Bauelemente

Mit den kunststoffveredelten Pavaform Platten wird Sichtbeton rationeller und schneller ausgeführt. Ihre glatt bleibende Oberfläche ermöglicht sofortige und kostensparende Reinigung. Grossformatig und trotzdem gering im Gewicht, sind die Platten rasch verlegt und

wieder ausgeschalt. Dank der harten, widerstandsfähigen Beschichtung können sie dutzendemal beidseitig verwendet werden. Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen kostenlos zur Verfügung — rufen Sie uns an.

Ein Produkt der Pavatex AG, Zürich 2, Telefon 051/237676 BON

zum Bezug der Pava-form Dokumentation

Name

Firma

Adresse

(Einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27)

### Mehr Ladeleistung bei verkürztem Ladevorgang mit dem neuartigen **Euclid – Schwenklader** L-20 und L-30

Vergleichen Sie:

### Die erstaunliche Wendigkeit

Gelenksteuerung Kleinster Wenderadius Um 51% reduzierter Fahrweg beim Ladevorgang Sie lenken die Schaufel Die Hinterräder laufen immer in der Schaufelspur

### Die hohe speziell beim Laden von schwerem Mate Weiter Radstand

speziell beim Laden von schwerem Material Weiter Radstand Gute Gewichtsverteilung Hubkraft Mod. L-20: 6940 kg Mod. L-30: 8400 kg Max. Entleerhöhe Mod. L-20: 2,61 m Mod. L-30: 2,81 m

### Die rationelle Antriebsleistung

Allison-Drehmomentwandler und halbautomat. Getriebe Differential- und Planeten-Getriebe in den Achsen Kein Anhalten beim Gangschalten Allrad-Antrieb Differentialsperre

### Die einfache Bedienung

Ausgezeichnete Sicht nach allen Seiten Übersichtliche Anordnung der Bedienungshebel Automatische Rückkehr der Schaufel in Grabstellung

### Die mühelose Wartung

Beste Zugänglichkeit zu Antriebsaggregaten und Hydraulik Keine Abschmiergrube erforderlich

Der Unterzeichnete
interessiert sich
für den neuen
Euclid-Schwenklader
L-20 / L-30
und wünscht eine
unverbindliche
Vorführung / Offerte

(Nichtzutreffendes streichen)

Bitte einsenden an: Kellmobil AG Baumaschinen Kriesbachstrasse 5 Wallisellen ZH

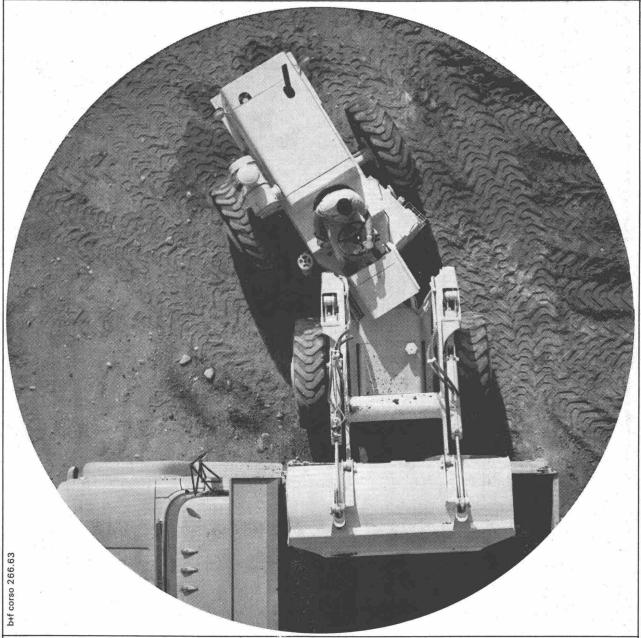
2	
0	
9	

Name/Firma:

Adresse:	 					

Euclid's bewegen die Welt

Euclid-Schwenklader ein Produkt der General Motors sofort ab Lager lieferbar



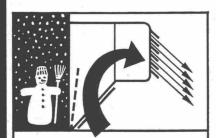


Mit diesem Zeichen werben wir für die Euclid-Produkte. Unser Verkaufsprogramm: Rückwärtskipper, Scraper, Bodenentleerer, Bulldozer und die neuen Euclid-Lader.

Kellmobil AG

Wallisellen ZH Kriesbachstr. 5 Tel. 051 9310 33

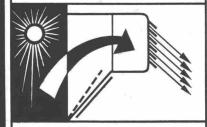
Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.



Im Winter: Umluft-Betrieb



In der Übergangszeit: Frisch- und Umluft



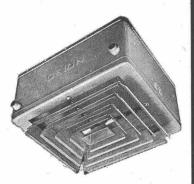
Im Sommer: Frischluft-Betrieb

Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

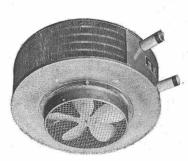
## ORION-

### **Luftheiz-Apparate**

Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



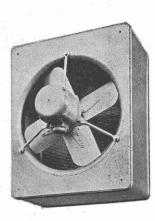
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



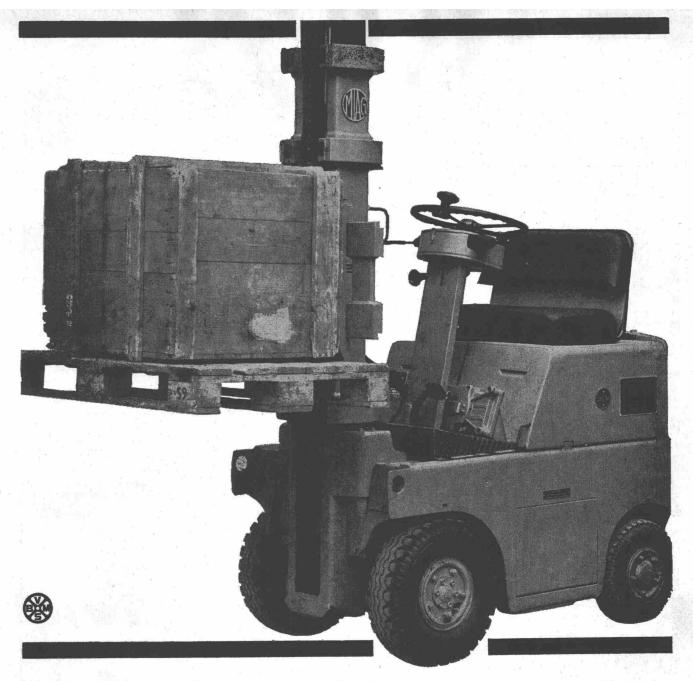
Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

### ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate
Hardturmstrasse 185 Telefon 051/421600



### MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien: wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,

wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u.a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht, in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd... bieten die

MIAG-Liftmobile LM 1 Ex - LM 2,5 Ex, Tragkraft 1-2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft



MASCHINEN UND BAHNBEDARF AKTIENGESELLSCHAFT DÜBENDORF/ZÜRICH TEL. (051) 85 00 21 – 25

56 315

### MBA/DÜBENDORF

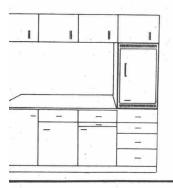
## forster

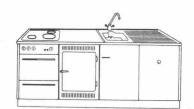
### 2 Einbau-Kühlschränke 70 u. 150 l

ide Modelle geeignet zum Einbau in Holzmöbel und Küchenmbinationen (Normmasse 55/60/90 cm). Einfachste Montage, oderne Formgebung.

istungsstarke Kühlaggregate mit stufenlosem Thermostat, :V-geprüft.

isführung: Aussengehäuse Stahlblech, einbrennemailliert, nengehäuse und Türausbau nahtlos aus hygienischem, gechlosem Kunststoff verformt. Bandung links oder rechts. Vereilbare Tablare, Türausbau.





70 I Absorber Fr. 295.-

Verstellbare Tablare, praktischer Türausbau für 7 Eier und 4 Flaschen, grosse Eiswürfelschublade.

Garantie: Kühlaggregat 6 Jahre.

150 I Kompressor Fr. 485.- exkl. Gemüseschalen

Eignet sich für bündigen Fronteinbau. Raumsparende Konstruktion.

17 I Tiefkühlfach für Temperaturen bis  $-18^{\circ}$  C. Grosse Eiswürfelschublade. Raffinierter, besonders grosser Türausbau mit verstellbaren Tablaren, Butter- und Käsefach, sowie Halter für 14 Eier, fasst 4 Literflaschen. Wichtig für die Reinigung: Der Frontrahmen mit den beiden Lüftungsgittern lässt sich leicht wegnehmen.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre.

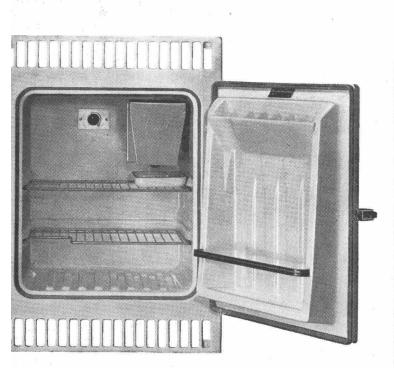
Forster schafft einen neuen Standard für Qualität, Leistung und Komfort im schweizerischen Kühlschrankbau.

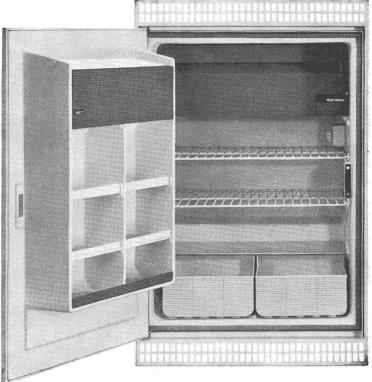
Bitte verlangen Sie Offerte und Spezialprospekt.

Beratung in allen Einbaufragen.

**Absorber** 

150 | Kompressor





## forster

ktiengesellschaft Hermann Forster Arbon Telephon 071 / 46 41 41

üro und Lager Zürich, Altenhofstrasse 46, Telephon 051/24 77 42 - Büro Lausanne, Rue de Genève 95, Telephon 021/25 57 12

### Bauen und Isolieren

### mit MOLTOPREN® H = Polyurethan-Hartschaum

### Verschäumungen an Ort

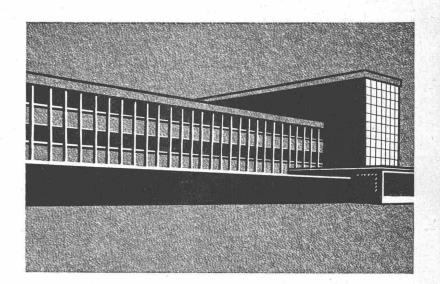
Hohlräume, Leitungskanäle usw.

### Montagefertige Bau-Elemente

Wände, Dachplatten usw.

### Isolierplatten

für Flachdächer, Apparatebau, Speicher und andere hohe Ansprüche usw.



#### Technische Daten:

Wärmeleitzahl  $\lambda$  bei 20 °C . . . . Dampfleitzahl bei 20 °C . . . . Druckfestigkeit bei 20 °C . . . . . Geschlossene Zellen . . . . . . . Wasseraufnahme in 24 Stunden . . Flammwidrig, temperaturbeständig .

RG 40 kg/m<sup>3</sup>

0,025 kcal/mh °C 0,0007 g/mh mm Hg 1,0-2,0 kg/cm² 90-95 % max. 2 Vol. % kurzzeitig bis 170 °C RG 60 kg/m<sup>3</sup>

0,027 kcal/mh °C 0,0006 g/mh mm Hg 3,0-4,0 kg/cm² 92-96 % max. 1 Vol. % kurzzeitig bis 170 °C



Technische Beratung, Fabrikation und Ausführung durch:

### **MEIER-SCHENK AG**

ZÜRICH-OERLIKON ST. GALLEN 1 BIEL - BIENNE Oleanderstrasse 2–8 Ilgenstrasse 16–18 Schleusenweg 7

Schleusenweg 7

Isolierwerk

Telephon 051 / 46 70 28 Telephon 071 / 22 35 64 Telephon 032 / 4 76 76

Platzisoleure in Aarau Biel Chur St. Gallen Zürich

® = Eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken Bayer AG Leverkusen



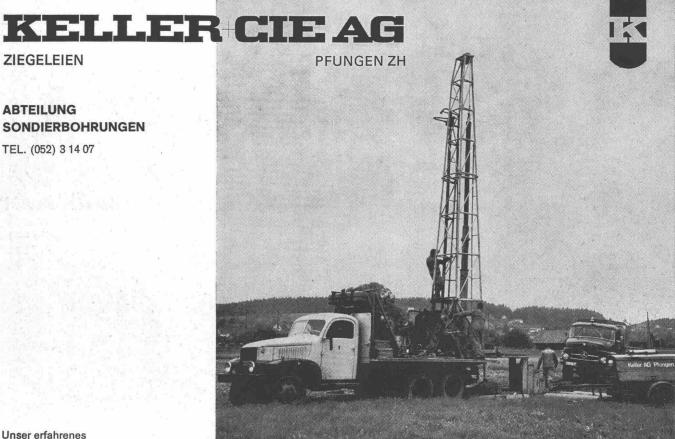
mit Kork und Polystyrol für

### Fassaden Flachdächer Decken

usw.

### Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247 Telephon (051) 45 70 20 Werk in Steinhausen / Zug

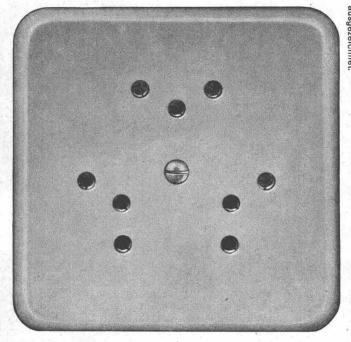


Unser erfahrenes und qualifiziertes Personal löst Ihre Probleme No. 76303 Pmi Diese Steckdosen sind mit Isolier; resstoff-Abdeck; fatten Farbe 61 (crème-weiss) oder 62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

### Adolf Feller AG Horgen

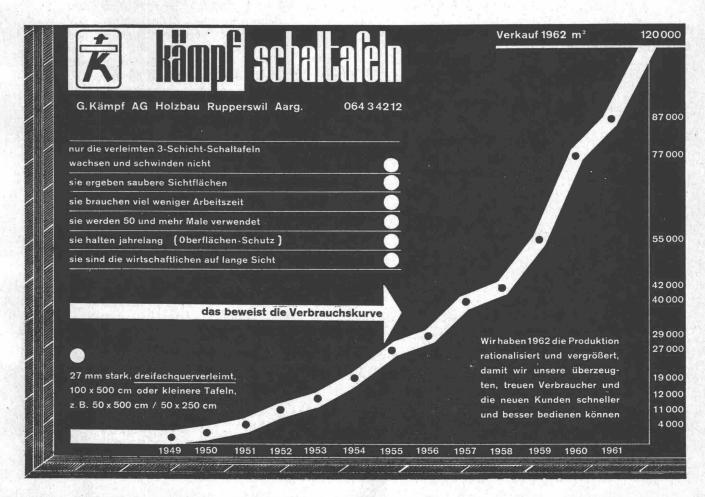
Mehrfach-Steckdose mit Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V Ausführung für 3 Stecker



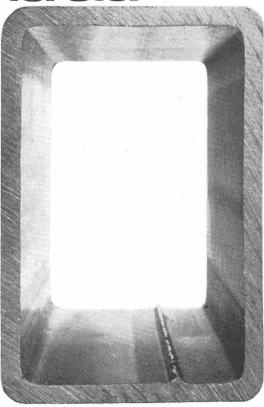
Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde "Die gute Form"





### Form-Stahlrohre

### forster



Der entscheidende Vorteil in Ihrer Rechnung: Quadrat- und Rechteck-Stahlrohre kaltgewalzt. Sie helfen Ihre Kosten senken. Wir freuen uns, Sie zu beraten.

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon



der All-Rad-Transporter für schwierigste Verhältnisse

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.



Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21



VON ROLL

CARON-Stahl

CARON-Stahl und Spannbeton

Die ideale Kombination mit bedeutenden Vorzügen Als ergänzende «schlaffe» Armierung in vorgespannten Bauwerken oder als Hauptarmierung in nicht vorgespannten Konstruktionselementen bietet CARON-Stahl wesentliche Vorteile:

Hohe Streckgrenze
(min. 4600 kg/cm²)
Konstanter Querschnitt
Hervorragender,
kontinuierlicher
Gleitwiderstand im Beton
Hohe Brandsicherheit
Beste Handlichkeit
Grosse Steifigkeit
der verlegten Armierungen

Lieferung durch den Eisenhandel

VON ROLL AG. Werk Gerlafingen

183



Wahren Sie sich Ihren Vorteil durch Verwendung von Xamax-Druckknopfschaltern! Wir bieten Ihnen Gewähr für die Richtigkeit Ihrer Entscheidung.

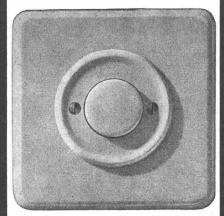
Denn Xamax-Druckknopfschalter sind nicht nur formschön. sondern dank ihrem elastischen Schaltmechanismus praktisch unverwüstlich.

Ausserdem helfen sie Tapeten und Wände sauberhalten.

Xamax AG Zürich-Oerlikon Telephon (051) 46 64 84

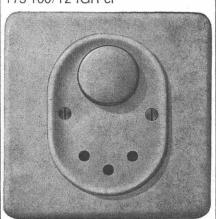
### xamax

## Ihr | Vorteil



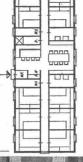
173 100 IGR cr

173 100/12 IGR cr



5

## abrizier Vorfabrizierte



und zerlegbare Holzbauten Hector Egger AG Langenthal BE **Oberriet SG** 



. ein freundliches Heim für Gastarbeiter.Oder Büros, Schulpavillons, Ver-kaufsräume, Kantinen, Ferienhäuser... Jedes Raumproblem lässt sich mit vorfabrizierten Holzbauten lösen. Vorfabriziert, das heisst u.a. mit wenig Kosten rasch aufgestellt. Die Marke Herag kennzeichnet «vorfabriziert». Aber Herag kennzeichnet auch Qualität. Denn einfach vorfabriziert und Heragvorfabriziert sind zweierlei.

Auch hier gibt es Unterschiede in der Verarbeitung und in der Beständigkeit. Herag-Bauten können Sie nach jahrelangem Gebrauch wieder zerlegen, stapeln, verkaufen oder an einem neuen Ort aufstellen lassen.